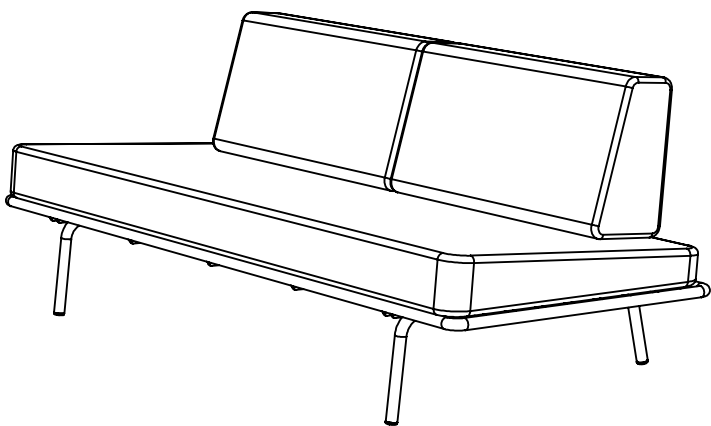


Welteoree[®]
sofabed



PRODUCT MANUAL

your nap is
just a turn
away

SOFABED

by Hade Steenwinkel

NL

Gefeliciteerd met de aankoop van het Sofabed.

Comfortabel zitten én languit liggen in de tuin, op het balkon of binnen. Een bank en bed in één! Het slimme ontwerp van het frame en de kussens biedt de mogelijkheid om op meerdere manieren van het Sofabed te genieten. Enerzijds met een comfortabele zithoek en door het draaien van het matras kan je in no-time languit naar de lucht turen. Droom weg op het Sofabed!

ENG

Congratulations on purchasing the Sofabed.

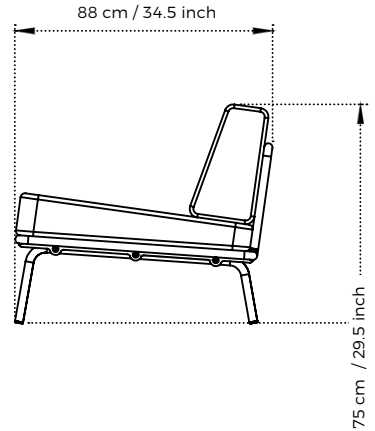
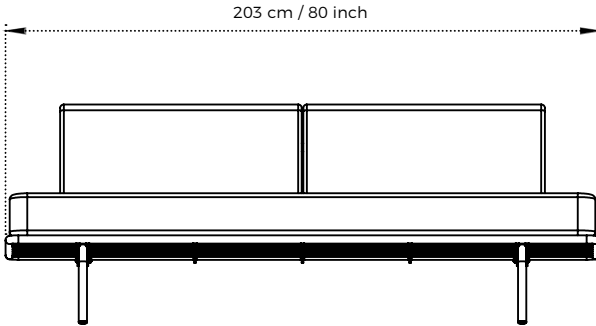
Comfortable sitting and stretching in the garden, on the balcony or indoors. A sofa and bed in one! The clever design of the frame and cushions allows you to enjoy the Sofabed in several ways. On the one hand, you have a comfortable seating area and, by turning the mattress, you can be staring at the sky in no time. Dream away on the Sofabed!

DE

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf des Sofabeds.

Bequemes Sitzen und Ausstrecken im Garten, auf dem Balkon oder im Haus. Ein Sofa und ein Bett in einem! Das clevere Design des Rahmens und der Kissen ermöglicht es Ihnen, das Sofabed auf verschiedene Weise zu genießen. Einerseits hat man eine bequeme Sitzgelegenheit und andererseits kann durch Drehen der Matratze im Handumdrehen in den Himmel schauen. Träumen Sie auf dem Sofabed!

DIMENSIONS & SPECIFICATIONS



Sofabed

Ontwerper / Designer / Designer
Hade Steenwinkel

Materiaal / Material / Material
Gepoedercoat staal en
waterbestendig textiel
*Powder coated steel and
water resistant textile*
Pulverbeschichtetes Stahl und
wasserabweisendes Textil

Afmetingen / Dimensions / Größe
Height: 75 cm / 29.5 inch
Width: 203 cm / 80 inch
Depth: 88 cm / 34.5 inch

Gewicht / Weight / Gewicht
47 kg

Levering / Delivery / Lieferung
In dozen / In boxes / Verpackt
40 x 20 x 56 cm
208 x 88 x 13 cm
93 x 35 x 31

Gebruik / Use / Verwenden

Het Sofabed, inclusief de kussens en het matras, is ontworpen voor buitengebruik. De stof van het matras en de rug kussens is waterdicht. Hierdoor kunnen de kussens ook bij een lichte regenbui buiten blijven. Door de ventilerende onderzijde van zowel het matras als het kussen zal eventueel vocht dat door de stof is heen gekomen weer snel kunnen drogen. Wel wordt aangeraden om een beschermhoes te gebruiken om het Sofabed te beschermen tegen weersinvloeden. Buiten het gebruikseizoen raden we aan om de kussens en het matras binnen op te bergen op een droge plek. Het frame van het Sofabed kan het gehele jaar door buiten blijven.

The Sofabed, including the cushions and the mattress, is designed for outdoor use. The fabric of the mattress and the cushions is waterproof. This allows the cushions to remain outside even in light rain. Due to the ventilating underside of both the mattress and the pillows, any moisture that has penetrated the fabric will be able to dry swiftly. It is however recommended to use a protective cover to protect the Sofabed against the weather when not in use. During the off season, we recommend that you store the cushions and mattress indoors in a dry place. The frame of the sofa bed can be left outside all year round.

Das Sofabed, einschließlich der Kissen und der Matratze, ist für die Verwendung im Freien konzipiert. Der Stoff der Matratze und der Rückenkissen ist wasserdicht. So können die Kissen auch bei leichtem Regen im Freien bleiben. Die belüftete Unterseite der Matratze und des Kissens sorgt dafür, dass Feuchtigkeit, die durch den Stoff gelangt ist, schnell trocknet. Wir empfehlen jedoch die Verwendung einer Schutzhülle, um das Sofabett vor Witterungseinflüssen zu schützen. Außerhalb der Nutzungszeit empfehlen wir Ihnen, die Kissen und die Matratze an einem trockenen Ort zu lagern. Das Gestell des Sofabeds kann das ganze Jahr über draußen bleiben.

Schoonmaken / Cleaning / Reiniging

Reinig het frame van het Sofabed met een zachte doek of een borstel die niet schuurt. Gebruik lauwwarm water of een milde zeepoplossing, bijvoorbeeld groenezeep. Spoel het frame af met schoon water en droog deze af met een doek.

Voor de stof gelden de volgende adviezen:

- Behandel vlekken altijd direct.
- Als de vlek is opgedroogd, borstel dan voorzichtig het overtollige materiaal weg.
- Gebruik een lauwwarme zeepoplossing (maximaal 30 graden), voeg 3% ammonia toe voor hardnekkige vlekken;
- Dep met een doek met de zeepoplossing op de vlek, draai voortdurend zodat alleen een schoon deel van het doek in contact komt met de vlek;
- Werk vanaf de buitenranden naar binnen om verspreiding van de vlek te voorkomen;
- Laat de stof goed drogen in de buitenlucht;
- Stofzuig de stof regelmatig om opgehoopt vuil te verwijderen.

Let op! Gebruik nooit heet water voor het reinigen van de stof.

Clean the Sofabed frame with a soft cloth or nonabrasive brush. Use lukewarm water or a mild soap solution. Rinse the frame with clean water and dry it with a clean cloth.

The following cleaning instructions apply to the fabric:

- *Always treat stains promptly;*
- *When the stain has dried, gently brush off the excess material;*
- *Use a lukewarm soap solution (maximum 30 degrees), add 3% ammonia for stubborn stains;*
- *Blot the stain gently with a cloth dampened with this solution, turning continually so that only the clean part of the cloth is in contact with the stain;*
- *Work inwards from the outside edges to avoid spreading the stain;*
- *Let the fabric dry in the outside air;*
- *Vacuum the fabric regularly to remove accumulated dirt.*

Note! Never use hot water to clean the fabric of the Sofabed

Reinigen Sie den Rahmen des Sofabeds mit einem weichen Tuch oder einer Bürste, die keine Kratzer verursacht. Verwenden Sie lauwarmes Wasser oder eine milde Seifenlösung, z. B. Grüne Seife. Spülen Sie den Rahmen mit sauberem Wasser ab und trocknen Sie ihn mit einem Tuch.

Die folgenden Hinweise gelten für den Stoff:

- Behandeln Sie Flecken immer sofort;
- Wenn der Fleck getrocknet ist, bürsten Sie das überschüssige Material vorsichtig ab;
- Verwenden Sie eine lauwarmer Seifenlösung (maximal 30 Grad), bei hartnäckigen Flecken - fügen Sie 3% Ammoniak hinzu;
- Tupfen Sie ein Tuch mit der Seifenlösung auf den Fleck und drehen Sie es dabei ständig, so dass nur ein sauberer Teil des Tuches mit dem Fleck in Berührung kommt;
- Arbeiten Sie von den Außenkanten nach innen, um zu verhindern, dass sich der Fleck ausbreitet;
- Lassen Sie den Stoff an der Luft trocknen;
- Saugen Sie regelmäßig, um angesammelten Schmutz zu entfernen.

Bitte beachten Sie! Verwenden Sie niemals heißes Wasser, um den Stoff zu reinigen.

Benodigheden:

Handleiding

1 Persoon

Necessities:

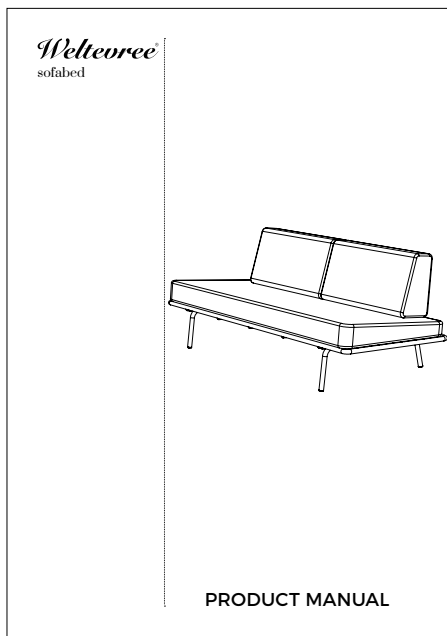
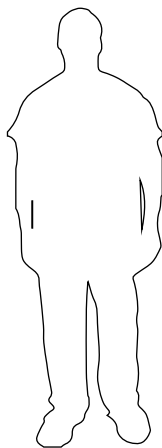
Manual

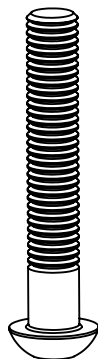
1 Person

Voraussetzungen:

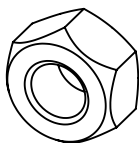
Anleitung

1 Person

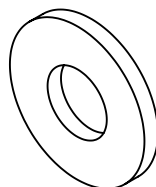




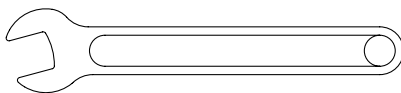
6x
Bout M8 x 50 /
Bolt M8 x 50 /
Schraube M8 x 50



6x
Moer M8 /
Nut M8 /
Mutter M8



12x
Metalen ring M8 /
Metal washer M8 /
Metallscheibe M8

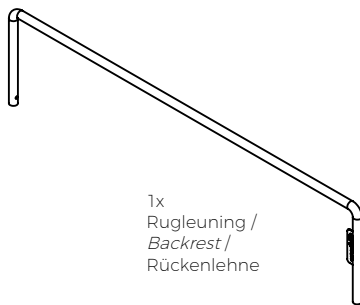


1x
Moersleutel 13 /
Wrench 13 /
Schlüssel 13

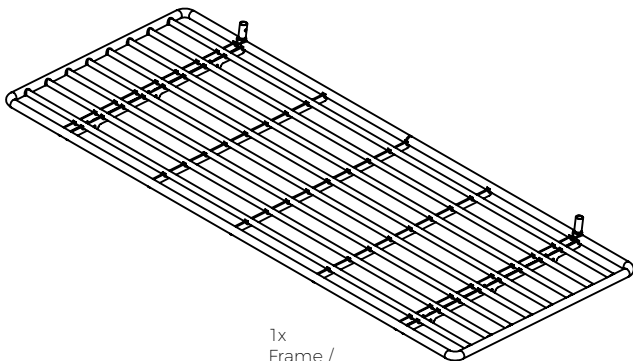


1x
Inbussleutel 5 /
Hex key 5 /
Inbusschlüssel 5

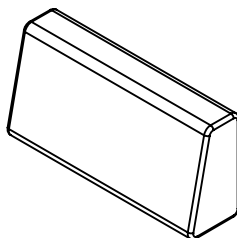
Losse onderdelen /
Loose parts /
Einzelteile



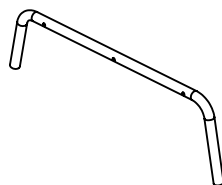
1x
Rugleuning /
Backrest /
Rückenlehne



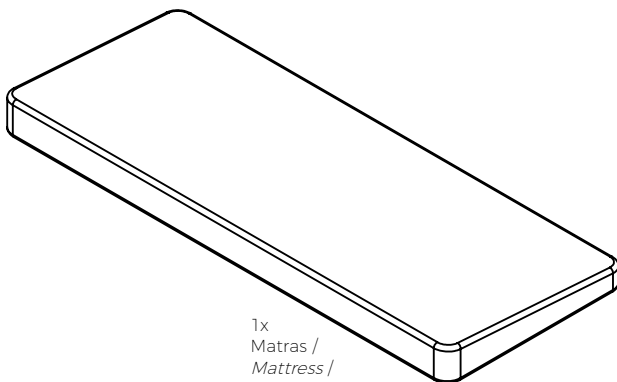
1x
Frame /
Frame /
Liegefläche



2x
Kussen /
Cushion /
Kissen



2x
Poten /
Legs /
Beine



1x
Matras /
Mattress /
Matratze

Assembleren / Assembly / Montage

Step 1

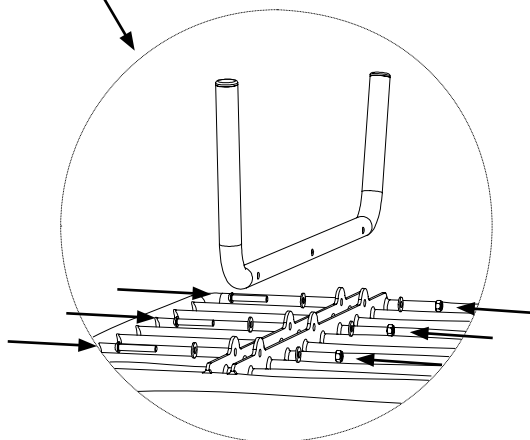
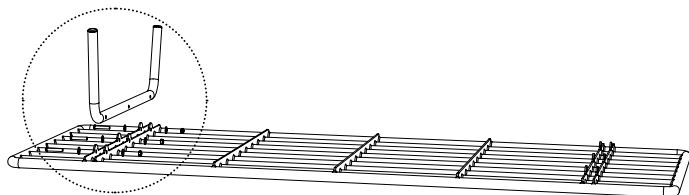
Monteer één van de poten vast aan het frame door deze in de gleuf onder de frame vast te zetten met 50 mm bouten. Let hierbij op dat je aan beide kanten een metalen ring plaatst en dat de kortste poot aan de achterkant zit (de achterkant is te herkennen aan de kleine uitstekende buis op het frame)

Step 1

Mount one of the legs to the frame by screwing it into the groove under the frame with 50 mm bolts. Make sure that you have a metal ring on both sides and that the shortest leg is at the back (the rear part can be recognized by the small protruding tube of the frame)

Schritt 1

Befestigen Sie eines der Beine am Rahmen, indem Sie es mit drei 50 mm Bolzen in die Nut unter dem Rahmen schrauben. Achten Sie darauf, dass Sie auf beiden Seiten einen Metallring haben und dass das kürzere Bein hinten ist (das Hinterteil ist zu erkennen an dem kleinen hervorstehenden Rohr des Rahmens)



Step 2

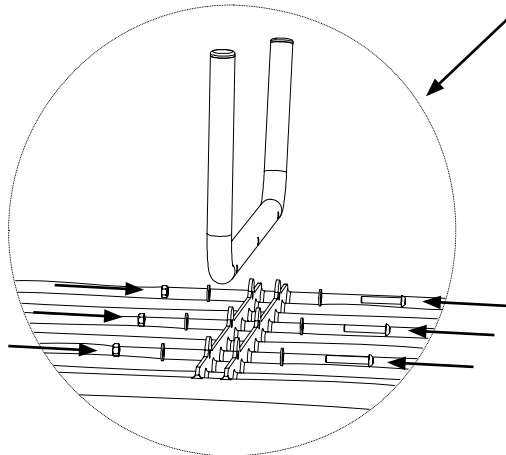
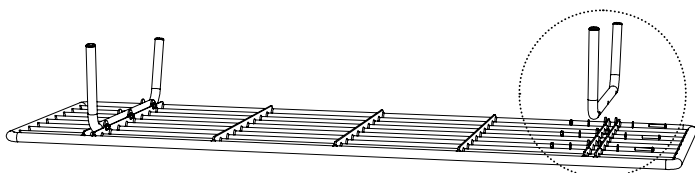
Monteer de andere poten op dezelfde manier als bij stap 1.

Step 2

Assemble the other legs in the same way as in step 1.

Schritt 2

Montieren Sie das andere Bein auf die gleiche Weise wie in Schritt 1.



Step 3

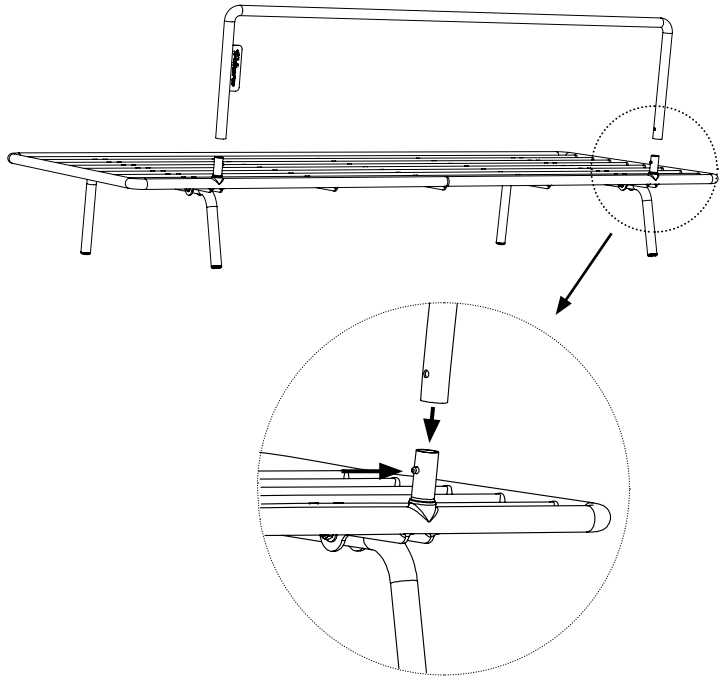
Druk op de pen om de rugleuning over de uitstekende buizen te schuiven. Zorg ervoor dat de pen in het gat in de rugleuning vastklikt.

Step 3

Press the pin to slide the backrest over the protruding tubes. Make sure the pin engages in the hole in the backrest.

Schritt 3

Drücken Sie auf den Stift, um die Rückenlehne über die hervorstehenden Rohre zu schieben. Achten Sie darauf, dass der Stift in das Loch in der Rückenlehne eingreift.



Gebruik / Usage / Verwendung

Optie 1 (Bank)

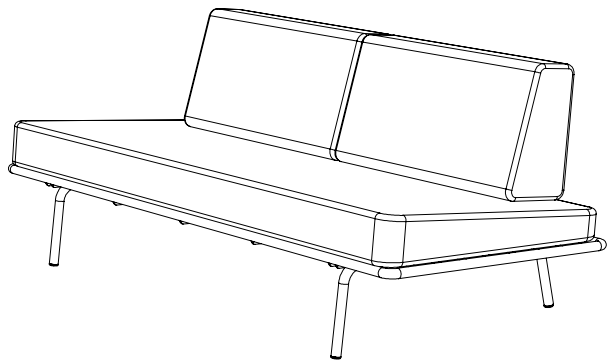
Wanneer u comfortabel wilt zitten kunt u de kussens neerleggen zoals op het voorbeeld hiernaast

Option 1 (Sofa)

If you want to sit comfortably on the Flipper, you can place the cushions as the example on the right.

Option 1 (Sofa)

Wenn Sie bequem auf dem Sofa bed sitzen möchten, können Sie die Kissen wie im Beispiel rechts platzieren.



Optie 2 (Bed)

Wanneer u wilt liggen kunt u het Sofabed in een bed veranderen zoals op het voorbeeld hiernaast.

Option 2 (Bed)

When you want to lie down you can turn the Sofabed into a bed as in the example on the right.

Option 2 (Bett)

Wenn Sie sich hinlegen möchten, können Sie den Sofabed wie im Beispiel rechts in ein Bett verwandeln.

Let op

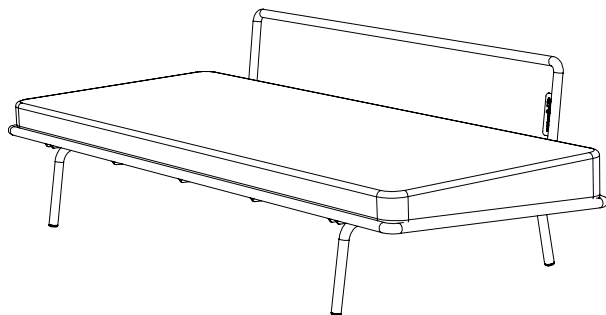
Het matras wordt hiervoor omgedraaid (dunne zijde naar voren) om een recht oppervlakte te creëren.

Attention

The mattress is turned over (Thin side to the front) to create a level surface.

Achtung

Die Matratze wird umgedreht (dünne Seite nach vorne), um eine ebene Oberfläche zu schaffen.



Opbergen

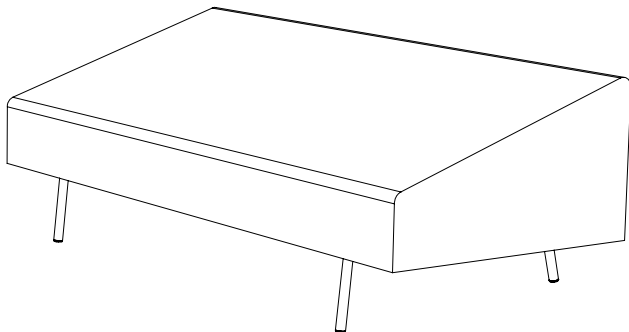
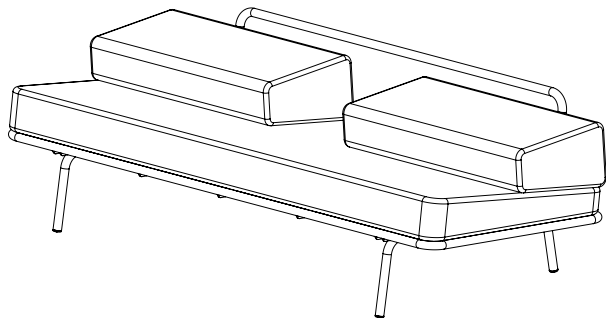
Als u de hoes als accessoire hebt kunt u deze gebruiken door de kussens als het voorbeeld hiernaast te leggen en vervolgens de hoes eroverheen te trekken. Dit houdt het vuil zoals vogelpoep van het product.

Storage

If you have the cover as an accessory, you can use it by placing the cushions as the example on the right and then pulling the cover over it. This keeps dirt such as bird droppings off the product.

Lagerung

Wenn Sie die Schutzhülle als Zubehör haben, können Sie diese nutzen, indem Sie die Kissen wie im Beispiel rechts platzieren und dann den Bezug darüber ziehen. Dies hält Schmutz wie Vogelkot vom Produkt fern.



Bedankt voor je aankoop!

Weltevreë levert kwaliteit

Mocht er toch iets mis zijn, dan bieden wij standaard een garantie van 1 jaar op problemen veroorzaakt door productiefouten.

Voorwaarden

De klant kan geen beroep doen op de garantie bij schade aan het product wanneer:

- de schade een gevolg is van normale slijtage.
- de schade een gevolg is van onjuist gebruik
- er geen of onjuist onderhoud is uitgevoerd.
- er wijzigingen of reparaties door de klant of door onprofessionele derden zijn gedaan.
- de schade is veroorzaakt door brand, bliksem, overstromingen, natuurrampen en ontploffingen.
- de schade het gevolg is van enig overheidsvoorschrift inzake de aard of de kwaliteit van de toegepaste materialen.

Algemene voorwaarden

Raadpleeg voor meer informatie onze algemene voorwaarden op: <https://www.weltevreë.eu/nl/general-conditions/>

Contact

Address

Weltevreë
Nijverheidsweg-Noord 40A
3812 PM Amersfoort

Thank you for your purchase!

Weltevreë delivers quality

Nonetheless, if you encounter any problems with your product, we offer a standard 1-year warranty on issues caused by a manufacturers defect.

Conditions

The customer can not claim the warranty for damages to the product when:

- the damage is the result of normal wear and tear.*
- the damage is the result of misuse.*
- the product is not properly maintained*
- the damage is the result of modifications and repairs by the customer or by third unprofessional parties.*
- the damage is caused by fire, lightning, floods, natural disasters and explosions.*
- the damage is the result of any government regulation regarding the nature or quality of the materials used.*

General conditions

For more information please read our general conditions at: <https://www.weltevreë.eu/general-conditions/>

Telephone

+31 (0) 33 2037037

E-mail

info@weltevreë.nl

‘activating
people & places’

— Weltevreë®

WARRANTY

Vielen Dank für Ihren Einkauf!

Weltevreë liefert Qualität

Gibt es etwas an Ihrem Produkt zu beanstanden, was auf einen Defekt in der Herstellung zurückzuführen ist, gilt eine 1 Jahre Hersteller Garantie.





Bedingungen

Die Garantie für Schäden am Produkt greift nicht bei:

- Normalen Gebrauchsspuren und normalem Verschleiß.
- Entstandenem Schaden durch unsachgemäßem Gebrauch.
- Schäden durch unsachgemäße Pflege.
- Änderungen oder Reparaturen die am Produkt durch Sie oder unprofessionelle Dritte vorgenommen wurden
- Schäden, die durch Feuer, Blitzschlag, Hochwasser, Naturkatastrophen und Explosionen entstanden sind.
- Schäden, welche durch staatliche Regulierung in Bezug auf die Art oder die Qualität der verwendeten Materialien entstanden sind.

Allgemeinen Geschäftsbedingungen

Weitere Information finden Sie in unsere Allgemeinen Geschäftsbedingungen unter: <https://www.weltevreë.eu/de/agb/>

-  - facebook.com/weltevreë
-  - twitter.com/weltevreë
-  - instagram.com/weltevreë
-  - pinterest.com/weltevreeshop